ÍNDICE

Presentación

Ana Gimeno Sanz 11

COMUNICACIONES

Línea temática 1. Nuevas perspectivas metodológicas.

Internet y enseñanza de vocabulario.

Mª Auxiliadora Castillo Carballo y Juan Manuel García Platero 17

Realce del input oral por medio del vídeo escuchar => comprender => ¿adquirir?

Eva Dam Jensen 27

El cine y las nuevas tecnologías educativas en la clase de ELE. Resultados de una experiencia.

Véronique Peiffer 37

Internet: posibilidades y retos para la enseñanza de e/le

Alicia Peña Calvo 45

¡Navega en la red y sal del problema!

Araceli San Martín Moreno y Adriana Patiño Santos 55

Correo electrónico, atención y elaboración de tareas escritas en estudiantes de E/LE: estudio de caso.

Julio Sanz Iglesias 63

Yo emilio, tú emilias..... todos emiliamos (el correo electrónico en el aula de E/LE)

Dolores Soler-Espiauba 73

ASELE. Actas XII (2001). Índice

Centro Virtual Cervantes

Línea temática 2. Español para fines específicos.

Enseñanza de las ciencias naturales en español a estudiantes de secundaria extranjeros a través de una base de datos.

Juana María Anguita Acero y Emma de Dios Álvarez 87

Lenguajes específicos para traductores: el empleo de la tecnología en su enseñanza

Diana Berber Irabien de Raiko 95

El aprendizaje simultáneo, en español y en inglés, de léxico científico-técnico a través de la world wide web.

Lourdes Aznar, María Boquera y Cristina Nogués 105

NN.TT. y lenguaje laboral en un curso comunicativo de español como l_2 para inmigrantes.

Adolfo Patón Monge 115

Presentaciones orales con Power Point *para la asignatura "español avanzado".*

Inmaculada Sanz Álava 125

Línea temática 3. Análisis del discurso.

Las estrategias comunicativas en el medio electrónico: ¿varían dependiendo del tipo de tarea?

Marisol Fernández-García y Asunción Martínez-Arbelaiz 133

Las adivinanzas en la enseñanza del español como lengua extranjera.

Pascuala Morote Magna 143

Los modismos en ele: análisis a través de los corpus digitales.

Emilio Alejandro Núñez Cabezas 159

Las construcciones relativas en el español científico-técnico.

Carmen Soler Monreal 169

ASELE. Actas XII (2001). Índice

Centro Virtual Cervantes

Línea temática 4. Lexicología y lexicografía.

Posibilidades y limitaciones de los diccionarios monolingües en cd-rom en la clase de E/LE.

Esther Forgas Berdet, María Herrera Rodrigo, María Bargalló Escrivá 179

El diccionario informatizado como recurso en la enseñanza de E/LE: Límites y posibilidades.

Humberto Hernández 191

Los córpora electrónicos en la enseñanza del vocabulario español: la utilidad pedagógica de las concordancias.

Mª Carmen Izquierdo Gil 201

Aplicaciones didácticas de un CD-ROM de unidades fraseológicas.

José Luis Lázaro Galilea 213

La utilización de diccionarios electrónicos para el aprendizaje de la lengua española en Taiwán.

Yu-wen Tang 225

Línea temática 5. Lengua y cultura.

Destrezas interculturales en una comunidad virtual: el sitio A Buen Puerto *de la Open University (Reino Unido)*

Inmaculada Álvarez y Tita Beaven 239

El vídeo auténtico vincula lengua y cultura en la enseñanza del español como lengua extranjera.

Alan Bell 251

Del cine y los medios tecnológicos en la enseñanza de español / LE.

Juan Carlos Díaz Pérez 263

ASELE. Actas XII (2001). Índice

Centro Virtual Cervantes

¿Dónde está Juan? O cómo integrar internet en la clase de E/LE.

Verónica Grande Rodríguez y Noelia González Verdejo 273

El lenguaje de los sentimientos en internet. Una nueva vía para introducir las variedades del español en el aula de e/le.

Ruth Vázquez Fernández y Hugo Roberto Wingeyer 285

Internet para aprender - Aprender para enseñar. Presentación de cultura e intercultura en la enseñanza de E/LE.

Emma Martinell Gifre, Mar Cruz Piñol y Mar Forment Fernández 297

Lengua y cultura españolas para inmigrantes: ventajas de emplear recursos tecnológicos en la programación docente.

Sara Robles Ávila 307

El contacto entre culturas: las manifestaciones lingüísticas.

Debra Westall 317

Línea temática 6. Aprendizaje autónomo, semidirigido y educación a distancia.

Lingu@net europa: *un centro de recursos virtual y multilingüe para la enseñanza de lenguas.*

Gerardo Arrarte y José Ignacio Sánchez de Villapadierna 327

E-learning: *la integración de multimedia en* WebCT. *Una propuesta para la enseñanza de E/LE.*

Martin Buteau, Itziar Enekoitz y Carmen Blanco 335

Net Languages: *una escuela virtual. Implicaciones metodológicas.*

Isabel Ginés, Dolores Martínez, Carme Sánchez y Carmen Soriano 345

La enseñanza del español como L2 en radio

Rita Jáimez 353

Centro Virtual Cervantes

La eficacia del aprendizaje de español con apoyo de internet.

Wen-Fen Liang Wen-Ting Fan y Lih-Twun Lin.....363

Una lectura graduada hipertextual: ventajas del hipertexto en la enseñanza de E/LE.

Bárbara Moreno Martínez.....375

Taller interactivo de lengua. Material en formato electrónico para el aprendizaje de la lengua.

Carmen Pinilla Padilla y Dolores Grau Vicente.....385

Trayectorias: *una tarea para fomentar la autonomía del aprendizaje en la red.*

Cristina Ros i Solé, Raquel Mardomingo y Joan-Tomàs Pujolà.....393

Diseño y elaboración de programas de autor para la creación de ejercicios interactivos.

José Ignacio Sánchez de Villapadierna y Gerardo Arrarte.....403

Proyecto de un dispositivo informático para un aprendizaje de la gramática de manera autónoma. Español, nivel intermedio.

Fátima Sánchez Paniagua.....411

Las nuevas tecnologías en la formación de los profesores de E/LE.

Inés Soria Pastor.....421

Navegando en español: diferentes actividades para la clase de e/le con el aprovechamiento de internet.

Jordi Ullod, Núria Freixas y Anna Barreda.....431

Línea temática 7. Evaluación de recursos en CD-ROM y a través de internet.

"Creía que esto sólo pasaba en las películas": un CD-ROM interactivo para la enseñanza del español.

Gabriela Arribas Esteras y Elena Landone.....439

Cultura y gramática interactiva del español.

Lola Crespo Serrano.....445

ASELE. Actas XII (2001). Índice

Centro Virtual Cervantes

El aprovechamiento de Internet *en E/LE: diseño y evaluación de materiales.*

Olga Cruz Moya 449

La creación de materiales para la enseñanza de lenguas extranjeras en internet.

Aurora Duque de la Torre y Germán Hita Barrenechea 459

Diseño, uso, evaluación e implementación de una aplicación multimedia para principiantes.

Maryan Martín del Pozo 467

El uso del correo electrónico y de las salas electrónicas de conversación en la clase de español como lengua extranjera.

Luisa Consuelo Pérez 477

Enseñanza de español como lengua extranjera a través de un sistema informático de análisis textual disponible en internet.

Álvaro Sánchez, Socorro Bernardos y Ángel López 485

Línea temática 8. Enseñanza de la gramática.

Evaluación de la ejercitación gramatical en materiales didácticos multimedia: aspectos cognitivos, psicolingüísticos y didácticos.

Marta Baralo Ottonello 493

Análisis de errores por ordenador.

Tibor Berta y Cristina Maillo 505

Aplicaciones de la BDS+ en la enseñanza del español como lengua extranjera.

Fernando Castro, Eva-María Muñiz y Marta Rebolledo 515

Corpus para el análisis de errores de aprendices de E/LE (CORANE).

Ana Cestero, Inmaculada Penadés, Ana Blanco, Laura Camargo y José Simón ..527

Conectados a Brasil: uso de internet para facilitar el aprendizaje de e/le a aprendices brasileños.

Gemma Garrido, Javier Llano y Simone Nacimento 535

ASELE. Actas XII (2001). Índice

Centro Virtual Cervantes

La gramática en la red: ¿Qué pueden encontrar nuestros estudiantes?

Verónica Grande Rodríguez y Francisco Javier Grande Alija.....541

Yo como que *me abro.*

Tomás Labrador Gutiérrez.....551

¿A lo virtual? ¿A lo real? Internet aplicada a la enseñanza de la gramática de E/LE.

Pei-Wen Mao y Shu-Fan Kung.....567

Valoración del programa Hot Potatoes *en su aplicación a la enseñanza de los marcadores del discurso.*

Carmen Llamas Saíz y Concepción Martínez Pasamar.....577

El diseño de actividades didácticas de E/LE para minorías étnicas en una sociedad tecnológica.

J. Roberto Ortí Teruel.....587

Integración de objetivos, contenidos y materiales a través del enfoque por tareas: un caso práctico.

Mercedes Rueda, Carmen Moro, F. Javier Grande y Verónica Grande.....603

SEMINARIOS

Estrategias de comunicación: integración de viejas y nuevas tecnologías en el entorno del taller.

Vicky Algarra y Russell Dinapoli.....621

Tareas para el uso de la biblioteca (nivel superior).

Mario Calderón Espadas y Hermes de la Torre.....629

Uso de materiales publicitarios en formato de vídeo en la enseñanza de español como lengua extranjera.

Carmela Domínguez Cuesta y Carmen Suárez López.....635

ASELE. Actas XII (2001). Índice

Centro Virtual Cervantes

La creación de actividades de E/LE en el entorno de enseñanza-aprendizaje de La Ruta de la Lengua Española.

Javier García Garrido 647

Práctica de lengua escrita sobre aspectos socioculturales por correo electrónico.

Mª Angeles Lence Guilabert 655

Diseñar material didáctico con el programa de autor CADUBALM.

Ana López Nihales, Claus Steiger y Mª José Labrador Piquer 667

Nuevas tecnologías en la enseñanza del español a inmigrantes en un contexto escolar.

Mª Consuelo García Mollá y Paloma Moscardó Vallés 679

Centro Virtual Cervantes